

Wording Guide - Botschaften und Wordings für Ihre Kommunikation /
Wording Guide - Messages and Wordings for your communication

Stand: März 2026, Änderungen vorbehalten

Thema / Subject	Deutsch	English
	837. HAFENGEBURTSTAG HAMBURG	837 th HAMBURG PORT ANNIVERSARY
Claim	Wir feiern Hamburgs Herz.	We celebrate the heart of Hamburg.
Untertitel / Subtitle	Das größte Hafenfest der Welt	World's greatest port festival
Kurzbeschreibung / Short Description	Der HAFENGEBURTSTAG HAMBURG ist ein weltoffenes, tolerantes und unverwechselbares Hafenfest mit einer einzigartigen Schiffs Vielfalt, einer bunten Hafenmeile, die zum Bummeln und Genießen einlädt, und einem eindrucksvollen Spektakel sowohl an Land als auf dem Wasser. Ob Fans von Schiffen, Partybegeisterte, Kulturfans und Familien: Rund eine Million Menschen feiern jedes Jahr aufs Neue im Mai den Geburtstag des Hamburger Hafens und erleben vor der beeindruckenden Hafenkulisse entlang der Elbe ein vielfältiges Vergnügen mit großen Schiffsparaden, mitreißenden Abendshows, Open-Air-Konzerten und einem faszinierenden Feuerwerk. Der HAFENGEBURTSTAG HAMBURG begrüßt alle Gäste, um gemeinsam mit ihnen - und jeder auf seine Weise - Hamburgs maritimes Herz zu feiern.	The HAMBURG PORT ANNIVERSARY is a cosmopolitan, tolerant and distinctive port festival with a unique variety of ships, a festival promenade that invites you to stroll and enjoy yourself, and an impressive spectacle both on land and on water. Whether you are a fan of ships, party enthusiast, culture fan or family, around one million people celebrate the birthday of the Port of Hamburg every year in May and experience a variety of entertainment against the impressive backdrop of the port along the Elbe, with big ship parades, rousing evening shows, open-air concerts and a fascinating fireworks display. The HAMBURG PORT ANNIVERSARY welcomes all guests to celebrate Hamburg's maritime heart together with them – each in their own way.
Kernbotschaft / Key Message	Komm, wie du bist! Wir wollen mit dir das maritime Herz Hamburgs feiern.	Come as you are! We want to celebrate the maritime heart of Hamburg with you.
Datum / Date	8. bis 10. Mai 2026	8 - 10 May 2026
Logo		
Website	www.hafengeburtstag.hamburg	www.hamburg.com/port-anniversary
Instagram	https://www.instagram.com/hafengeburtstaghamburg/	
Facebook	https://www.facebook.com/Hafengeburtstag.Hamburg	
Youtube	https://www.youtube.com/@hafengeburtstag_hamburg	
Hashtags	#hafengeburtstag #hafengeburtstaghamburg #HHafenliebe	
Veranstalterin/ Organizer	Freie und Hansestadt Hamburg Behörde für Wirtschaft, Arbeit und Innovation Bereich Wirtschaftsförderung	Free and Hanseatic City of Hamburg Ministry for Economics, Labour and Innovation Department Economic Development
Veranstaltungs-koordinatorin/ Event Manager	Hamburg Messe und Congress GmbH	Hamburg Messe und Congress GmbH
Highlights	- Bunte Hafenmeile - Internationaler Ökumenischer Eröffnungsgottesdienst in der Hauptkirche St. Michaelis - Große Einlaufparade mit offizieller Eröffnung - Elbe in Concert: Hamburg in Hafenliebe vereint. - Einzigartiges Schlepperballett - Elbe in Concert Vom HHafen in die weite Welt! - Faszinierendes Feuerwerk - Große Auslaufparade	- Festival Promenade - International ecumenical opening service at St. Michael's Church - Big Arrival Parade - Elbe in Concert: Hamburg United by Its Love of the Harbour. - Unique Tugboat Ballet - Elbe in Concert: From Hamburg's Harbour to the World! - Fascinating fireworks display - Big Departure Parade
Länderpartner / Partner country	Liverpool City Region (UK)	Liverpool City Region (UK)
Aktionen/ Specials	Liverpool City Region Festival (UK)	Liverpool City Region Festival (UK)
Zahlen & Fakten/ Facts & figures	- Jährlich rund eine Million Besucher - Rund 250 Schiffe aus sämtlichen Bereichen des maritimen Lebens - Open-Ship-Angebote - Vielfältige Programmpunkte an Land - Über 600 Standbetreiber mit verschiedensten Angeboten - Diverse Bühnen	- About one million visitors each year - About 250 vessels from all areas of maritime activity - Open Ship offers - Various programme points on land - More than 600 stand operators with a wide variety of offers - Various stages
Medienresonanz/ Media Response 01.03.-31.05.2025	- 88 TV-Beiträge - 332 Hörfunkbeiträge - 718 Printbeiträge - 2.223 Online-Beiträge	- 88 TV-reports - 332 radio reports - 718 print reports - 2.223 online reports

Wording Guide - Botschaften und Wordings für Ihre Kommunikation /
Wording Guide - Messages and Wordings for your communication

Veranstaltungsgebiet / Event Area	Offizielle Veranstaltungsfläche: von der Fischauktionshalle bis Kajen am Baumwall Satelliten entlang der Elbe: - HafenCity: Sandtorhafen, Platz der Deutschen Einheit - Speicherstadt - Hansahafen - Museumshafen Oevelgönne	Official event area: Fischauktionshalle to Kajen at the Baumwall Satellite locations along the Elbe: - HafenCity: Sandtorhafen, Platz der Deutschen Einheit - Speicherstadt (traditional warehouse district) - Hansahafen - Museumshafen Oevelgönne
Wording Veranstaltungs-gebiet / Wording Event Area	"Wir feiern entlang der Elbe von der Fischauktionshalle bis Kajen am Baumwall sowie in der HafenCity, in der Speicherstadt, im Hansahafen und im Museumshafen Oevelgönne."	"We celebrate along the Elbe from the Fischauktionshalle to Kajen at the Baumwall, as well as in the HafenCity, the traditional warehouse district "Speicherstadt", Hansahafen, and the Museumshafen Oevelgönne."
Ortsbezeichnung / Locations	- City Sporthafen Hamburg - Fischmarkt - HafenCity - Hansahafen - Museumshafen Oevelgönne - Platz der Deutschen Einheit - Sandtorhafen (HafenCity) - Speicherstadt - St. Michaelis Kirche ("Michel") - St. Pauli Elbtunnel - St. Pauli Landungsbrücken - Überseebrücke	- City Sporthafen Hamburg - Fischmarkt (historic fish auction hall) - HafenCity - Hansahafen - Museumshafen Oevelgönne - Platz der Deutschen Einheit - Sandtorhafen (HafenCity) - Speicherstadt (traditional warehouse district) - St. Michael's Church ("Michel") - St. Pauli Elb Tunnel - St. Pauli Landungsbrücken (Piers) - Überseebrücke
verfügbare Werbemittel/ Advertising material	https://www.hafengeburtstag.hamburg/brandportal	